

Été 2015 Vol. 33, N° 1

# INFO NORD

Le bulletin de l'arrondissement de Montréal-Nord

## SOMMAIRE

- 2 Infos éditoriales
- 4 Infos centenaire
- 10 Infos grands projets
- 12 Infos règlements
- 14 Infos environnementales
- 16 Infos jeunesse
- 18 Infos brèves
- 21 Infos sportives
- 22 Infos aquatiques
- 24 Infos communautaires
- 26 Infos économiques
- 27 Infos infrastructures

## Course de boîtes à savon

Page 6

Page 9  
La LNI au Festival des arts

Page 11  
Station du SRB

Page 22  
Inscription en ligne pour  
les activités aquatiques

**L'équipe**

**L'InfoNord et le Calendrier culturel sont des productions de la Division des communications**

**Coordination**

**Michel Lemay  
Marie-Pier Boutin  
Céline Pelletier**

**Rédaction**

**Marie-Pier Boutin, Daniel Bussièrès, Marc-André Chevarie, Steve Côté, Jocelyne Dumais, Mylène Horion, Marie France Goulet, Michel Lemay, Simon Ostiguy, Céline Pelletier, Lucie Pelletier et Dominique Riberdy**

**Nous remercions également**

**Christine Beaudoin Boivin, Guy Bédard, André Bigras, Marie-Josée Breton, Hugues Chantal, Marie Desilets, Michel Desjardins, Marie-Agnès Guichard, Édith Jannisse, Yannick Malouin, Linda Quesnel et Julie Saulnier**

**Révision linguistique**

**Marielle DeLorme**

**Graphisme**

**Kethleen Esther Lapointe**

**Photographie**

**Archives de l'arrondissement, Didier Bertrand, Éric Bolté, Vincenzo D'Alto, Caroline Durocher, Daniel Duplessis, Denis Labine, Robert Laliberté, Gilles Mimeault, François Pesant, Jacques Pharand, Sylvie Trépanier et Martin Viau**

**Impression**

**FL Chicoine**

**Tirage**

**44 000 exemplaires**

**Dépôt légal**

**ISSN 0822-0395 Vol. 33, N° 1**

**Dépôt légal – Bibliothèque nationale du Québec, 2015**

**Pour soumettre des commentaires, des suggestions ou des questions, veuillez vous adresser à :**

**Arrondissement de Montréal-Nord  
4243, rue de Charlevoix  
Montréal-Nord (Québec)  
H1H 5R5**

**Téléphone : 311**

**Télécopie : 514 328-4299**

**Courriel : montreal-nord@ville.montreal.qc.ca**

**Note – L'emploi du générique masculin ne marque aucune discrimination et ne répond qu'à un souci de concision et de clarté.**

**De gauche à droite :**

**Jean-Marc Gibeau, conseiller de la Ville de Montréal  
Sylvia Lo Bianco, conseillère d'arrondissement, district d'Ovide-Clermont  
Gilles Deguire, maire de l'arrondissement  
Monica Ricourt, conseillère d'arrondissement, district de Marie-Clarac  
Chantal Rossi, conseillère de la Ville de Montréal**

# UN FORMAT PLUS CONVIVIAL

VOUS AVEZ SANS DOUTE REMARQUÉ QUE VOTRE PUBLICATION *INFONORD* A CHANGÉ D'ALLURE. NOUS AVONS EFFECTIVEMENT DÉCIDÉ DE LA PUBLIER SOUS FORME DE MAGAZINE, UN FORMAT PLUS CONVIVIAL ET PRATIQUE, PUISQUE CHAQUE PUBLICATION A UNE DURÉE DE VIE DE QUELQUES MOIS.

Cette nouvelle signature ne change toutefois pas le contenu. Vous y trouverez les mêmes renseignements utiles et les nouvelles de votre arrondissement.

Nous bonifions même notre offre, en ajoutant deux pages de nouvelles de nos organismes partenaires. Nous croyons important que ces organismes, qui prolongent notre mission, aient accès à la belle vitrine qu'est *l'InfoNord*. Nous travaillons en collaboration constante avec plus d'une centaine d'organismes afin d'offrir un maximum de services à notre population.

Le 18 avril dernier, nous avons d'ailleurs souligné le travail de ces organismes à l'occasion du 2<sup>e</sup> gala Reconnaissance de l'implication bénévole de Montréal-Nord. Cet événement festif nous a permis de mettre en lumière l'action communautaire d'une trentaine de bénévoles en plus de remettre des prix spéciaux à trois organismes.

Les quelque 250 personnes qui ont pris part à l'événement ont pu assister, à la suite du gala de remise de prix, à un spectacle du duo *Les Vitaminés*.

Cette prestation incluant des numéros de cirque acrobatiques, inusités et hauts en couleur a été suivie d'un cocktail dînatoire.

Les membres du conseil d'arrondissement se joignent à moi pour féliciter les bénévoles qui ont reçu un prix, mais également tous ceux qui donnent de leur temps à un organisme. Le bénévolat est essentiel au fonctionnement de notre communauté, et votre implication, quelle qu'elle soit, est un gage de votre générosité.

Alors que la belle saison est à nos portes, je vous invite à fréquenter nos parcs et nos installations extérieures. Vous découvrirez dans les pages qui suivent toutes les activités qui vous sont offertes, de quoi occuper petits et grands tout l'été. Les festivités du centenaire bonifient également notre programmation avec de nombreux événements spéciaux, c'est un rendez-vous!

Le maire de l'arrondissement de Montréal-Nord,

Gilles Deguire

# HOMMAGE AUX BÉNÉVOLES

## LISTE DES RÉCIPENDAIRES

### BÉNÉVOLES PIONNIERS, 10 ANS ET PLUS

- **AAVNM**  
- M. Sergio Gutiérrez
- **AQDR**  
- M<sup>me</sup> Rolande Dupré
- **Carrefour des retraités de Montréal-Nord**  
- M. François de Garie
- **Centre des jeunes l'Escale**  
- M. Marc Leriche
- **Club de karaté de Montréal-Nord**  
- M. Roger Mallais
- **Club de patinage de vitesse Les étoiles de Montréal-Nord**  
- M. Yvon Campeau
- **Entre Parents de Montréal-Nord**  
- M<sup>me</sup> Nancy Lamontagne
- **Société culture et traditions québécoises de Montréal-Nord**  
- M. Clément Sivret
- **Société d'histoire et de généalogie de Montréal-Nord**  
- M<sup>me</sup> Lucie Gagné  
- M. Marcel Guillemette

### BÉNÉVOLES PIONNIERS, 15 ANS ET PLUS

- **Âge d'or Sainte-Colette**  
- M<sup>me</sup> Doris Boulérice  
- M. André Desgagné  
- M<sup>me</sup> Lisette Desgagné
- **Centre des jeunes l'Escale**  
- M<sup>me</sup> Suzanne Bernier
- **Entre Parents de Montréal-Nord**  
- M<sup>me</sup> Édith Julie Sanon
- **Société d'histoire et de généalogie de Montréal-Nord**  
- M. Guy Leduc

### BÉNÉVOLES PIONNIERS, 20 ANS ET PLUS

- **Âge d'or Sainte-Colette**  
- M. Lambert Richard  
- M. Viateur Proulx
- **Baseball mineur Montréal-Nord**  
- M<sup>me</sup> Louise Forget
- **Circolo Ricreativo Sannicandrese**  
- M. Cosimo Chimienti
- **Club de judo La Voie Souple de Montréal-Nord**  
- M. Jacques Clermont



- **Entre Parents de Montréal-Nord**  
- M<sup>me</sup> Nicole Huard
- **Loisirs Saint-Camille**  
- M<sup>me</sup> Rolande Durocher
- **Société d'histoire et de généalogie de Montréal-Nord**  
- M. Jean-Paul Guiard

### ORGANISME AYANT DES MOYENS NOVATEURS D'ENCADRER ET DE SOUTENIR LES BÉNÉVOLES

- Carrefour des retraités de Montréal-Nord

### PRIX DU CENTENAIRE

- Société d'histoire et de généalogie de Montréal-Nord
- M. Jean-Paul Guiard

### BÉNÉVOLES PIONNIERS AÎNÉS

- **Association des retraités de l'enseignement du Québec (AREQ), secteur de Montréal-Nord**  
- M<sup>me</sup> Michèle Couture Lamarche  
- M<sup>me</sup> Thérèse Laberge-Lehoux  
- M<sup>me</sup> Réjeanne Laneuville  
- M<sup>me</sup> Gisèle Mailhot  
- M. Norman Kanemy
- **Centre d'action bénévole de Montréal-Nord**  
- M. Paul Girard
- **Ringuette 96 Montréal-Nord**  
- M. Claude Taillefer
- **Un itinéraire pour tous**  
- M<sup>me</sup> Anna Lachaux
- **Société culture et traditions québécoises de Montréal-Nord**  
- M. Louis Pelletier

### JEUNE RELÈVE AU SEIN D'UN CONSEIL D'ADMINISTRATION (35 ANS ET MOINS)

- **Programme Horizon Jeunesse**  
- M<sup>me</sup> Roselyne Zamor

### MENTION SPÉCIALE

- Club de baseball mineur de Montréal-Nord pour le 50<sup>e</sup> anniversaire du Tournoi provincial moustique

### PRIX DE LA RELÈVE ET DU PARTENARIAT

- **Projet « Jeunes en action » du Carrefour jeunesse-emploi Bourassa-Sauvé**  
- Responsable du projet : M<sup>me</sup> Sarah Choukroun  
- Participantes : M<sup>mes</sup> Marie-Lou Aubuchon Martel et Marie-Soleil Dumont

### À NOTER...

Les séances du conseil d'arrondissement sont maintenant diffusées en direct sur le Web. Pour assister à la webdiffusion du conseil, visitez le [ville.montreal.qc.ca/mtlnord](http://ville.montreal.qc.ca/mtlnord) dans la section Mairie d'arrondissement.

# DU MONDE, DU MONDE ET ENCORE DU MONDE..



Qu'il était beau de voir autant de monde en même temps, le 5 mars dernier, à la mairie d'arrondissement! Et qu'il était significatif que tous ces Nord-Montréalais se réunissent à la « maison des citoyens » le jour même du centième anniversaire de Montréal-Nord!

Il y a 100 ans, il y avait à peine 600 habitants à Montréal-Nord; cette année, ils étaient près du double à se réunir autour d'un gâteau géant à l'occasion de la journée portes ouvertes à la mairie.

À lui seul, cet événement témoigne de l'atteinte de l'objectif qui nous tenait le plus à cœur : joindre la population de Montréal-Nord. Quelle joie de constater que depuis le début des festivités, le 31 décembre dernier, les Nord-Montréalais et leurs invités profitent pleinement des occasions que nous leur offrons de se réunir pour célébrer!

Ils étaient 1 500 hommes, femmes et enfants, le 31 décembre, sous le froid à l'extérieur de l'aréna Garon, à la grande soirée d'ouverture des célébrations du centenaire. La participation a été aussi intéressante le 4 janvier, malgré le verglas, au match de hockey des célébrités (500 personnes), le 21 février à la Fiesta hivernale (plus de 3 000 personnes) et le 5 mars au souper concert mettant en vedette Gino Quilico (300 personnes).

Au moment d'écrire ces lignes, les prévisions de fréquentation étaient tout aussi optimistes pour la conférence de Sylvie Bernier et le match de la Ligue nationale d'improvisation, deux événements mettant en vedette trois de nos ambassadeurs.

En plus d'atteindre cet objectif de fréquentation sans lequel nous ne pourrions qualifier les célébrations de réussite, nous constatons à l'occasion de chaque activité comment ces célébrations contribuent à souder notre esprit de communauté, à montrer aux autres Montréalais toute la créativité et toute la beauté de notre coin de ville et à nous permettre d'envisager l'avenir avec le sourire.

Je vous invite à continuer de participer à la quarantaine d'activités encore au programme des célébrations d'ici décembre 2015.

Joyeux centenaire à toutes et tous!

Le président de la Société Montréal-Nord 2015,

  
Claude Poirier

# UNE ANNÉE DE FESTIVITÉS DÉJÀ BIEN ENTAMÉE

L'année 2015 a été accueillie en beauté avec la soirée d'ouverture des festivités du centenaire, près de la mairie. Un grand spectacle de Marco Calliari, Yves Lambert et Valérie Daure ainsi que DJ et danse ont réchauffé le corps et l'esprit des quelque 1 500 citoyens réunis, faisant vite oublier l'humeur glaciale de mère Nature. C'est au cours de cet événement qu'a été dévoilée une superbe vidéo d'animation sur l'histoire de Montréal-Nord.

Le temps des fêtes s'est poursuivi le 4 janvier à l'occasion du hockey des célébrités. Une formation nord-montréalaise a dignement affronté l'équipe « Hockey Showbizz », composée notamment de Réal Béland, Sébastien Delorme et Joey Scarpellino, accompagnés pour l'occasion des ex-joueurs des Canadiens Patrice Robitaille et Mathieu Dandenault.

Février a été le mois de l'amour et de l'amitié avec le dévoilement, à la Maison culturelle et communautaire, de l'œuvre d'art collective et rassembleuse « Liés par nos diversités ». Plus de 500 élèves de la *English Montreal School Board* et les artistes Sergio Gutiérrez et Amarande Rivière ont présenté une œuvre d'art de deux mètres, faite de métal et de résine à inclusion. Le résultat est magnifique, saisissant et très évocateur de la diversité des jeunes citoyens.

Le plaisir était aussi au rendez-vous, le 21 février, à la Fiesta hivernale qui a permis, notamment, aux citoyens présents de s'initier gratuitement au traîneau à chiens. De quoi donner des frissons... d'émotions.

Le mois le plus court de l'année n'a pas été avare en saveurs avec le souper gastronomique cinq services « La Suisse et Lanaudière font école », organisé par l'École hôtelière de Montréal Calixa-Lavallée à l'occasion du festival *Montréal en Lumières*. Les convives s'entendent pour dire que la soirée fut délicieuse.

Au cours de mars, l'ambassadrice des célébrations du centenaire et de Québec en forme, Sylvie Bernier, a donné une conférence sur les saines habitudes de vie. Et en avril, l'Office de consultation publique de Montréal a tenu, sur notre territoire, une journée de réflexion sur les pratiques modernes en matière de participation citoyenne, dont la conférencière vedette était la mairesse de Lac-Mégantic.

Avis aux gourmands et cuisiniers en quête de nouvelles recettes, la Chambre de commerce et d'industrie de Montréal-Nord (CCIMN) a lancé, en avril, une publication réunissant les recettes préférées du maire de l'arrondissement Gilles Deguire, de la médaillée olympique et ambassadrice des célébrations Sylvie Bernier, du boxeur Jean Pascal et du maire de Montréal Denis Coderre, pour ne nommer que ceux-là. En vente à la CCIMN et au Bureau de projets.

Les amateurs d'histoire ne sont pas en reste, car le CLD Montréal-Nord a produit un superbe guide qui, en plus de relater les grands moments de notre histoire économique, trace le portrait d'une vingtaine d'entreprises établies ici. Le document (gratuit) est disponible dans les quatre bibliothèques de Montréal-Nord, au Centre de loisirs et au bureau Accès Montréal.

Ce ne sont là que quelques exemples des activités qui ont eu lieu jusqu'à présent, et la fête est loin d'être terminée. Les célébrations se poursuivent jusqu'au 5 décembre 2015, soir où Oliver Jones, musicien de jazz internationalement reconnu, et ses invités auront l'honneur de clôturer cette année de festivités pour le plus grand bonheur des spectateurs.





## QUATRE ÉVÉNEMENTS QUI SORTENT DE L'ORDINAIRE

Avoir cent ans, c'est exceptionnel! Pourquoi ne pas en profiter pour faire des choses inhabituelles? Comment? En participant aux quatre activités suivantes.

### 26 juin – Envolée de cerfs-volants

Un peu de poésie dans le ciel de Montréal-Nord, alors que les CPE vous invitent à assister à une gracieuse envolée de cerfs-volants, au parc Aimé-Léonard, de 9 h à 13 h.

### 11 juillet – Course de boîtes à savon

Ceux que la pente de l'avenue de Belleville, près du parc Ottawa, n'effraie pas peuvent commencer à faire leurs plans et à huiler leurs machines. Quant aux autres, le club Optimiste les invite à venir encourager leurs favoris, de 9 h 30 à 16 h. Pour tout savoir sur la construction d'une boîte à savon, consultez la page Web réservée à cette activité dans la programmation de juillet au [100ans-mtlnord.com](http://100ans-mtlnord.com). Inscription dans les catégories 9 à 12 ans et 13 à 17 ans, jusqu'au 15 juin, au 514 322-2793, (places limitées).

### 8 et 9 août – Fête nautique

Voilà une rare occasion de « naviguer » sur la rivière comme un dénommé des Prairies l'a fait, il y a quelques siècles. À partir du parc Aimé-Léonard, Coriolis Aventure et les scouts marins proposent, pour seulement 1\$, d'essayer le rabaska, un grand canot, robuste de 12 places. Pour 2,50\$, faites en solo ou en duo une balade en kayak. Enfin, pour 3\$, flotez paisiblement sur un ponton (accessible aux personnes à mobilité réduite et aux aînés). À vous de choisir l'embarcation non motorisée qui vous convient.

### 30 août – Exposition de voitures anciennes

Des dizaines de voitures de 10 décennies réunies en un seul lieu. Le Club des voitures anciennes du Québec vous donne rendez-vous, de midi à 16 h, dans le quadrilatère de la mairie.

## POUR LES PASSIONNÉS D'HISTOIRE

### 5 au 10 mai – Apprenons le centenaire de Montréal-Nord

La Commission scolaire de la Pointe-de-l'Île présente à la Maison culturelle et communautaire, du 5 au 10 mai, l'exposition « Apprenons le centenaire de Montréal-Nord ». Plus de 11 000 élèves des écoles primaires et secondaires et des centres d'éducation des adultes ont partagé leur vision du centenaire dans cette exposition qui jette un regard sur l'histoire, la géographie, l'évolution ainsi que les personnalités qui ont façonné Montréal-Nord.

### Différentes dates – L'histoire des bibliothèques de Montréal-Nord

Exposition maison itinérante sur l'histoire des bibliothèques de l'arrondissement, conçue par le Conseil des jeunes des bibliothèques. Tous les détails au [100ans-mtlnord.com](http://100ans-mtlnord.com).

### Différentes dates – Circuit patrimonial

Circuit guidé en autobus de 20 maisons patrimoniales. Plus de détails en page 8.



# HUIT SUGGESTIONS POUR LA FAMILLE



Un anniversaire important, ça se fête en famille. Voici huit moments de célébration à ne pas manquer avec les enfants.

### **30 mai - Place Bourassa en fête pour ses 50 ans! Spectacle du groupe Les BB**

Les BB, groupe culte de la pop au Québec durant les années 90, souligne son 25<sup>e</sup> anniversaire.

Deux représentations de 30 minutes suivies d'une séance d'autographes.

11 h et 13 h 30, Place Bourassa

### **31 mai - L'atelier**

La compagnie *Bouge de là* présente, dès 14 h, *L'atelier*, un spectacle de danse ludique et actuel, en clôture du Festival des arts. Plus de détails en page 9.

### **13 juin - Journée des métiers et des professions des employés municipaux**

Rencontrez des employés municipaux et assistez, entre autres, à des démonstrations d'équipements lourds et d'outils spéciaux. Tous les détails au [100ans-mtlnord.com](http://100ans-mtlnord.com).

### **24 juin et 1<sup>er</sup> juillet - Fête nationale du Québec et fête du Canada**

En plus des fêtes familiales qui auront lieu en après-midi, deux grands spectacles seront présentés en soirée, au parc Aimé-Léonard. Le premier met en vedette Sylvain Cossette, Andrée Watters et leurs invités-surprises et le second, Robert Marien et ses invités de renom. Pour tous les détails, voir le calendrier culturel encarté à cet *InfoNord*.

### **10 juillet - Montréal-Nord complètement cirque**

Audace, créativité et acrobaties sont au menu alors que le festival MONTRÉAL COMPLÈTEMENT CIRQUE sera à Montréal-Nord pour la première fois de son histoire. C'est au parc Sauvé que ça se passe, de 16 h à 20 h 30. Apportez votre pique-nique, voyez les artistes à l'œuvre dans deux spectacles de haut niveau et participez aux ateliers pour toute la famille. Le tout dans une atmosphère musicale. De quoi ravir petits et grands.

### **18 juillet - Festival multiculturel**

Découverte des arts et cultures de la diversité ethnoculturelle de Montréal-Nord. Assistez aux prestations artistiques et musicales, célébrez l'artisanat et faites plaisir à vos papilles. À explorer dans le quadrilatère de la mairie, de midi à 23 h.

### **2 août - Montréal-Nord en fête**

Voilà l'occasion de participer à une traditionnelle fête italienne au parc Aimé-Léonard, dès 15 h. Jeux gonflables, maquillage, feu d'artifice et plus encore.

## UNE ADRESSE INTERNET À RETENIR

Pour tout savoir sur la programmation des célébrations (lieux, dates, heures, etc.), lire des articles sur les activités, consulter des albums photos et trouver une foule d'autres infos pratiques, une seule adresse : [100ans-mtlnord.com](http://100ans-mtlnord.com).

Maison Casal

## DES MAISONS PATRIMONIALES À DÉCOUVRIR

Dans le contexte du centenaire de Montréal-Nord, un circuit guidé de 20 maisons patrimoniales vous est proposé, cet été, par la Société d'histoire et de généalogie de Montréal-Nord. Des plaques d'identification seront installées devant 20 maisons choisies pour leur valeur patrimoniale, et un circuit en autobus sera offert à quelques reprises en juin, août et septembre. Un dépliant permettant de faire le circuit de façon autonome sera disponible dans les installations de l'arrondissement, à compter du 5 juin.

Cette activité s'inscrit dans un projet d'envergure, le Parcours Gouin. Pour Montréal-Nord, il s'agit de la première phase de déploiement du projet sur son territoire. Cinq arrondissements mettront en valeur le patrimoine bâti et naturel de Montréal dans ce grand parcours qui bordera la rivière des Prairies d'ouest en est. Les nombreux parcs et espaces verts du parcours riverain encourageront également la pratique d'activités sportives et récréatives.

Montréal-Nord possède un patrimoine bâti d'une grande richesse. Partez à sa découverte!

Dates des circuits :

Les samedis 13 juin, 1<sup>er</sup> et 15 août,  
de 13 h 30 à 15 h 30

Les dimanches 13 et 27 septembre,  
de 13 h 30 à 15 h 30

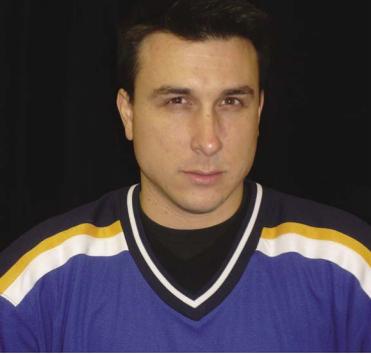
Départ :

Maison Brignon-dit-Lapierre  
4251, boulevard Gouin Est

Inscription nécessaire :

514 328-4000, poste 5580

FRÉDÉRIC BARBUSCI



MARTINE FRANCKE



SALOMÉ CORBO



RÉAL BOSSÉ



## UN FESTIVAL DES ARTS EXCEPTIONNEL

Une édition « centenaire » toute spéciale attend le public du 21 au 31 mai pour le 8<sup>e</sup> Festival des arts de Montréal-Nord. Une ouverture enlevante et une clôture exceptionnelle feront partie des 50 activités gratuites présentées sur 15 lieux différents pendant 10 jours.

Pour un départ canon, la Ligue nationale d'improvisation débarque à l'aréna Garon. Un match opposera une équipe nord-montréalaise formée, entre autres, de Martine Francke, Frédéric Barbusci, Virgine Fortin et Nadège St-Philippe (entraîneur) à une équipe de personnalités de la LNI, dont Réal Bossé, Salomé Corbo et François-Étienne Paré. Procurez-vous des laissez-passer dans nos bibliothèques et à la Maison culturelle et communautaire (MCC).

En clôture de festival, place au spectacle familial *L'atelier* offert par la compagnie de danse *Bouge de là* à l'occasion de son 15<sup>e</sup> anniversaire. On rendra hommage à

deux pionnières de la danse contemporaine à Montréal-Nord : Carole Courtois et Jacqueline Lemieux. Des laissez-passer seront offerts dès le 17 mai à la MCC.

Cette année, la programmation se décline en cinq volets : arts de la scène, arts visuels, métiers d'art, arts littéraires et arts de la table. Le collectif de l'AAVNM coordonne les volets arts visuels et métiers d'art. Quant aux arts de la table, l'École hôtelière de Montréal du centre Calixa-Lavallée tient à nouveau son souper gastronomique aux saveurs multiculturelles.

Surveillez la programmation complète en couverture du *Guide de Montréal-Nord* le 12 mai. Du plaisir pour tous les sens et des découvertes culturelles à deux pas de chez vous!



### L'OSM À MONTRÉAL-NORD

L'OSM sera de nouveau à Montréal-Nord cet été. Ne manquez pas ce concert en plein air le vendredi 17 juillet, à 19 h 30, au parc Charleroi. Les spectateurs sont invités à apporter leur chaise.

L'OSM dans les parcs avec SiriusXM est présenté en collaboration avec BMO Groupe financier. Eska en est le partenaire officiel. L'Orchestre symphonique de Montréal est présenté par Hydro-Québec.

## PLAN LOCAL DE DÉPLACEMENTS

Le 25 février dernier, l'arrondissement a tenu une soirée d'échanges sur le Plan local de déplacements (PLD). Cette étape importante dans l'élaboration du plan avait pour objectif de valider le diagnostic établi à partir des commentaires obtenus au cours des rencontres de consultation tenues en 2014.

Les quelque 45 citoyens et représentants d'organismes présents à la soirée ont confirmé la validité des constats soumis, tout en notant des éléments supplémentaires à ajouter ou à considérer. Plusieurs interventions prioritaires ont également été proposées par les participants :

- Améliorer les aménagements des passages pour piétons aux grandes intersections.
- Maximiser la sécurité des piétons, en particulier aux alentours des écoles.
- Assurer une bonne gestion du stationnement.

Cette information sera prise en compte dans l'élaboration du plan d'intervention et complétera les résultats des autres analyses réalisées.

Interrogés sur leur appréciation de la soirée, la plupart des participants se sont dits satisfaits de l'activité et souhaitent participer aux prochaines étapes. D'ailleurs, la prochaine et dernière consultation se tiendra à l'automne 2015 et permettra aux citoyens de se prononcer sur le plan d'intervention du PLD.



# À PIED, À VÉLO, VILLE ACTIVE



L'arrondissement de Montréal-Nord a récemment conclu une entente avec Vélo Québec qui permettra de sécuriser les déplacements actifs autour des écoles. Grâce à sa participation au programme *À pied, à vélo, ville active*, qui est déjà en vigueur dans 900 écoles québécoises, l'arrondissement souhaite faciliter l'intégration d'un mode de vie actif au quotidien, rendre les rues sécuritaires pour tous et favoriser des comportements respectueux de l'environnement.

Ainsi le programme *À pied, à vélo, ville active*, qui sera mis en place dès septembre 2015, établira un plan de déplacements pour chacune des écoles de l'arrondissement. Grâce à des entrevues et à des marches de repérage, l'équipe de Vélo Québec dressera un diagnostic des

habitudes et des comportements dans les déplacements et proposera des mesures correctives pour rendre les déplacements vers les établissements d'enseignement plus conviviaux et sécuritaires.

Les recommandations énoncées dans le plan de déplacements s'adresseront à l'arrondissement, mais également aux écoles et aux commissions scolaires ainsi qu'au Service de police, en fonction des responsabilités de chacune de ces instances. Un rapport d'expertise recommandant l'emplacement de supports à vélos à l'école, en fonction des besoins, est également joint au plan. Différentes activités seront également proposées aux écoles afin de conscientiser et de mobiliser les élèves et les parents aux bienfaits des déplacements actifs.

# CARREFOUR HENRI-BOURASSA-PIE-IX

Chantier majeur depuis plusieurs années, le réaménagement du carrefour Henri-Bourassa-Pie-IX est pratiquement terminé. Des travaux de finition et d'aménagement paysager seront toutefois effectués au cours des prochains mois. Une fois ceux-ci terminés, l'installation de l'œuvre d'art public *La Vélacité des lieux* pourra débuter.

Cette étape prendra quelques semaines. L'œuvre signalétique de 18 m de haut sera en place pour la mi-septembre, moment de son inauguration officielle. Une grande fête citoyenne est prévue à ce moment. Voyez tous les détails dans l'*InfoNord* de l'automne, publié en août.

## UNE PREMIÈRE STATION DU SRB À MONTRÉAL-NORD



L'arrondissement recevra la première station expérimentale du service rapide par bus (SRB) au carrefour Henri-Bourassa-Pie-IX. Dès juin, les travaux d'installation de cette nouvelle station commenceront sur le boulevard Pie-IX, à l'angle de la rue d'Amos. Bien que le SRB ne soit pas en fonction, ce prototype grandeur nature permettra notamment de mettre à l'épreuve le système de transport intelligent (STI) prévu dans les 21 stations et comprenant : une billetterie, une valideuse, des panneaux d'affichage dynamique et un système permettant la vidéosurveillance, la diffusion de messages vocaux et de communication d'urgence.

Rappelons que les stations du SRB seront installées au centre du boulevard Pie-IX, en aval des intersections. Toutefois, la voie empruntée par les autobus sur le boulevard Pie-IX sera clairement indiquée par une couleur sur la chaussée et sera orientée dans le sens de la circulation, contrairement à l'ancienne voie réservée.

Pour connaître les entraves routières liées à ce chantier ainsi que la date de mise en service de la station expérimentale Amos, consultez le site Internet du Bureau de projets [montreal-nord2020.com](http://montreal-nord2020.com).

# ABATTAGE D'UN ARBRE SUR LE DOMAINE PRIVÉ

L'abattage d'un arbre nécessite un certificat d'autorisation qui est accordé uniquement dans les situations suivantes :

- Le tronc de l'arbre a un diamètre à hauteur de souche (DHS) supérieur à 5 cm.
- L'arbre est situé à plus de 3 m d'un mur de fondation.
- L'arbre présente une déficience structurale affectant sa solidité, et celle-ci ne peut être corrigée par des travaux d'arboriculture tels que l'élagage, le haubanage, le boulonnage ou la pose d'une béquille.
- L'arbre démontre un dépérissement irréversible ou est infecté par un insecte ou une maladie pour laquelle des mesures de contrôle reconnues ne peuvent être appliquées, et l'abattage est la seule intervention recommandable pour éviter la transmission du problème aux arbres avoisinants.
- L'arbre est mort.

Les travaux de construction, d'aménagement ou de modification d'un trottoir, d'un stationnement ou de son allée d'accès, d'une enseigne ou d'un équipement mécanique ne constituent pas une situation admissible à l'abattage d'un arbre.

## Renseignements :

Comptoir des permis  
2<sup>e</sup> étage de la mairie  
514 328-4000, poste 4017

# HERBE À POUX



Le locataire ou l'occupant d'un bâtiment est responsable de l'entretien du terrain qu'il occupe. Il doit donc s'assurer que le terrain est exempt de toute matière nuisible, dont l'herbe à poux. La destruction de ces plantes, par arrachage ou tonte avant la floraison, reste le meilleur moyen de limiter leurs effets nuisibles.

L'herbe à poux se reconnaît à ses feuilles très dentelées et minces, sa tige velue et sa couleur d'un vert grisâtre. En juillet, la plante produit des fleurs d'un vert plus pâle, qui poussent en épis. Le pollen dégagé par ces fleurs en août provoque la rhinite allergique, communément appelée rhume des foins, causant une série de malaises : éternuements à répétition, congestion des

sinus, écoulement nasal, démangeaison du nez, du palais et des yeux, larmolement et toux, pouvant aller jusqu'à la crise d'asthme et à la bronchite chez certains sujets.

L'herbe à poux affectionne les sols arides, secs et ensoleillés pour se reproduire. Il ne faut donc pas s'étonner qu'elle prolifère aux abords des trottoirs, des rues et des terrains vagues.

Il ne faut pas confondre l'herbe à poux et l'herbe à puce. L'herbe à puce produit une sève qui, au toucher, donne des démangeaisons cutanées, tandis que l'herbe à poux produit du pollen causant des réactions allergiques. On peut donc y toucher et l'arracher sans problème.



# ENTRETIEN D'UN TERRAIN

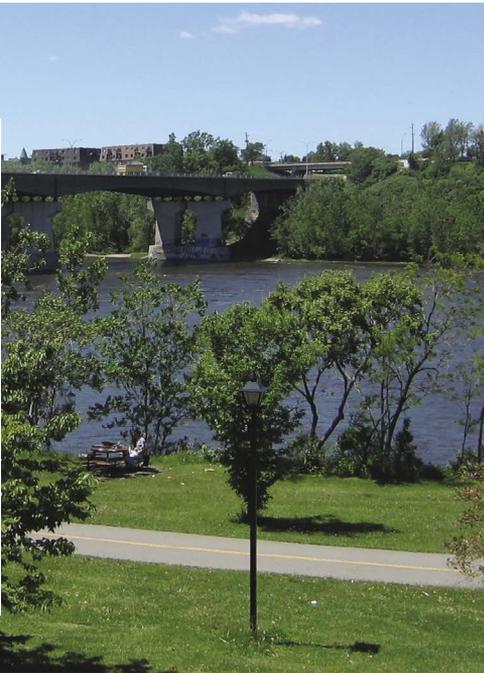
Tout terrain, qu'il soit vague, partiellement ou entièrement construit, doit être maintenu en bon état de propreté. La pelouse d'un terrain privé doit avoir au plus 15 cm de hauteur et doit être bien entretenue. Les pelouses mortes ou les terrains en terre battue ne sont pas tolérés. Le propriétaire, le locataire ou l'occupant est responsable de l'entretien de la pelouse sur un terrain privé.

# PARCS

Les parcs sont accessibles au public de 6 h à 23 h, à l'exception des parcs Monty et Tardif qui le sont de 6 h à 18 h, sauf du 15 mai au 15 octobre alors qu'ils sont ouverts de 6 h à 21 h.

L'application de ce règlement est assurée par le Service de police : 514 280-2222.

Il est maintenant permis de promener un chien dans les parcs de l'arrondissement, sauf si un panneau indique que la présence de chiens est interdite. Par contre, le chien doit être tenu en laisse, et celle-ci doit avoir une longueur maximale de 1,85 m.



# ABRIS TEMPORAIRES

Afin de s'adapter à la saison hivernale qui tend à s'allonger, les abris temporaires sont maintenant permis du 15 octobre d'une année au 15 avril de l'année suivante. Ce changement permettra donc aux citoyens d'installer leurs abris temporaires 15 jours plus tôt à l'automne et de les démonter 15 jours plus tard au printemps que ce qui était auparavant permis.

La réglementation modifiée stipule également que le positionnement des abris devra maintenant être à un minimum de 50 centimètres (20 pouces) du trottoir. Pour les citoyens qui comptent procéder à l'achat d'un abri temporaire au cours des prochains mois, rappelons que la toile couvrant la structure doit être blanche. Aucune autre couleur n'est permise.



# PISCINE PRIVÉE

Depuis l'entrée en vigueur du *Règlement sur la sécurité des piscines résidentielles*, tout bassin artificiel extérieur, permanent ou temporaire, destiné à la baignade et dont la profondeur d'eau est de 60 cm (24 pouces) ou plus, doit respecter certaines consignes quant à l'enceinte devant l'entourer ainsi qu'aux équipements liés à son fonctionnement.

Ainsi, avant l'achat d'une piscine, incluant les modèles gonflables, dont la profondeur d'eau atteint 60 cm ou plus, nous vous suggérons de communiquer avec la Division des permis et inspections, car un certificat d'autorisation est requis. Afin d'obtenir ce certificat, le propriétaire de l'immeuble doit soumettre une demande auprès de la Division des permis et inspections, incluant une copie du certificat de localisation, un plan indiquant le positionnement de la piscine et des renseignements sur les clôtures ou l'enceinte.

# VENTE - DÉBARRAS (VENTE DE GARAGE)

La vente-débaras est permise en respectant les conditions suivantes :

- Deux ventes-débaras sont permises par année et par terrain occupé par une résidence.
- La durée maximale d'une vente-débaras est fixée à trois jours, de 9 h à 17 h.
- La marchandise ne doit jamais être exposée dans l'emprise de la rue et ne doit pas causer d'obstruction visuelle pour les automobilistes.
- Trois affichettes temporaires sont permises pour annoncer la vente et elles doivent être retirées rapidement, au plus tard deux jours après la vente.



## RÈGLEMENT SUR L'USAGE DE L'EAU POTABLE

Pour préserver sa capacité à offrir de l'eau à tous ses citoyens, en tout temps et à moindre coût, la Ville de Montréal a adopté en 2013 une nouvelle réglementation sur l'usage de l'eau. Voici quelques rappels importants.

- L'arrosage au moyen d'un asperseur amovible ou boyau poreux est permis entre 20 h et 23 h, les dates paires pour les adresses paires et les dates impaires pour les adresses impaires.
- L'arrosage au moyen d'un système automatique est permis entre 3 h et 6 h, les dates paires pour les adresses paires et les dates impaires pour les adresses impaires. Le système doit toutefois être muni d'une sonde d'humidité.
- L'arrosage manuel est permis en tout temps.
- Le remplissage d'une piscine est interdit de 6 h à 20 h. Il est permis en tout temps du 1<sup>er</sup> avril au 15 mai.
- Le lavage des surfaces asphaltées ou pavées, des patios ou des murs extérieurs est interdit. Il est toutefois permis en tout temps du 1<sup>er</sup> avril au 15 mai.
- Il est interdit de laisser ruisseler l'eau dans la rue ou sur les propriétés voisines.

Pour plus de détails sur le règlement, consultez le site de l'arrondissement [ville.montreal.qc.ca/mtlnord](http://ville.montreal.qc.ca/mtlnord).

## ÉCO-QUARTIER

L'éco-quartier de Montréal-Nord a pour but de promouvoir l'écocivisme dans les habitudes de vie des Montréalais. Son approche est centrée sur la sensibilisation, l'information, la formation et la participation des citoyens, des organismes, des institutions et des entreprises dans l'amélioration de leur milieu de vie.

Divers ateliers sont offerts gratuitement sur des thèmes qui encouragent la réduction de l'empreinte écologique. L'éco-quartier est la référence à Montréal-Nord pour le recyclage et le compostage. Les citoyens qui désirent organiser une corvée de nettoyage dans leur quartier peuvent également faire une demande afin d'obtenir le matériel nécessaire gratuitement.

Restez informé sur les activités à venir telles que la table ronde sur les défis des déchets à Montréal-Nord qui se tiendra le vendredi 5 juin, de 9 h à 16 h, à la Maison culturelle et communautaire de Montréal-Nord et la Journée de l'environnement qui aura lieu le samedi 6 juin, de 13 h à 17 h, au parc Sauvé. Distribution de plantes, conférences et animations sont au rendez-vous.

Éco-quartier de Montréal-Nord  
5170, rue de Charlevoix  
514 326-5447  
[coordination@ecoquartier-mtlnord.ca](mailto:coordination@ecoquartier-mtlnord.ca)

Du mardi au vendredi, de 13 h à 18 h  
Samedi, de 10 h à 14 h



## DÉCHETS DANGEREUX

Certains déchets domestiques sont dangereux pour l'environnement, et il ne faut JAMAIS les déposer dans les ordures ménagères. Il est essentiel d'en disposer de manière sécuritaire.

### Comment faire ?

L'unité mobile de collecte de RDD sera à Montréal-Nord :

- le samedi 23 mai 2015, de 9 h à 17 h, stationnement de l'aréna Garon (11212, avenue Garon)
- le samedi 12 septembre 2015, de 9 h à 17 h, stationnement de l'école Henri-Bourassa (6051, boulevard Maurice-Duplessis)

### Matières acceptées à la collecte des résidus domestiques dangereux (RDD)

- Peintures (latex, alkyde, émail), teintures, vernis, protecteurs pour le bois
- Tubes fluorescents et ampoules fluocompactes
- Huiles à moteur, contenants vides et filtres
- Batteries (acide et plomb)
- Piles rechargeables et non rechargeables
- Produits d'entretien ou nettoyants
- Térébenthine, Varsol, essence, carburant, diluants, alcool
- Pesticides et engrais
- Produits chimiques pour piscine
- Adhésifs, goudron, époxy, décapants
- Aérosols
- Bouteilles de propane
- Mercure (thermomètres)

En tout temps, vous pouvez déposer vos RDD dans les écocentres.

#### Écocentre de Saint-Michel

514 872-0384

2475, rue des Regrattiers (prolongement de la rue D'Iberville, à l'angle de la rue Jarry)

#### Écocentre de Rivière-des-Prairies

514 872-0384

11400, rue Léopold-Christin (à l'angle du boulevard Henri-Bourassa)

Situé à l'arrière de la cour de voirie du 9255, boulevard Henri-Bourassa Est, entre les boulevards Rodolphe-Forget et Rivière-des-Prairies.



## COLLECTE DES RÉSIDUS VERTS

L'arrondissement offre aux citoyens le service de collecte des résidus verts.

Matières acceptées :

- chaume provenant du ratissage des pelouses au printemps;
- résidus du potager et des arbres fruitiers;
- branches de conifères (cèdre, sapin, pin);
- rognures de gazon

**Les restes de table NE SONT PAS des résidus verts.**

Contenants acceptés :

- sac de papier;
- boîte de carton;
- poubelle en plastique ou en métal sans couvercle;
- sac en plastique orange ou transparent.

### Horaire de la collecte

La collecte des résidus verts s'effectue le mercredi, de mai à septembre à toutes les deux semaines et toutes les semaines en octobre et en novembre.

- |                   |                |
|-------------------|----------------|
| • 6 mai           | • 9 septembre  |
| • 20 mai          | • 23 septembre |
| • 3 juin          | • 7 octobre    |
| • 17 juin         | • 14 octobre   |
| • Jeudi 2 juillet | • 21 octobre   |
| • 15 juillet      | • 28 octobre   |
| • 29 juillet      | • 4 novembre   |
| • 12 août         | • 11 novembre  |
| • 26 août         | • 18 novembre  |
|                   | • 25 novembre  |

## COLLECTE DES BRANCHES D'ARBRES FEUILLUS

Aidez-nous à lutter contre l'infestation de l'agrile du frêne

L'agrile du frêne est un insecte qui s'attaque aux frênes; l'arbre infesté doit être abattu. Les branches d'arbres sont des résidus verts, MAIS comme nous devons lutter contre l'infestation de l'agrile du frêne, les branches de toutes les parties des arbres feuillus, peu importe l'essence, seront ramassées sur demande dans une collecte distincte de celle des résidus verts.

### Consignes à respecter

- Ramassez les branches en fagots, sans les attacher, et placez le bout coupé vers la rue.
- Déposez-les sur votre terrain, en bordure du trottoir, séparément des autres résidus verts, des ordures et du recyclage.
- Demandez un ramassage à l'arrondissement, en composant le 311 (demander Montréal-Nord).
- Le ramassage et le déchetage se feront le plus rapidement possible selon le volume de la demande.



## REMISE DE COMPOST

Saviez-vous que vous pouvez obtenir gratuitement du compost provenant de la collecte des résidus verts? Les personnes intéressées à obtenir du compost sont invitées à se présenter, pelle et contenants en main, les 9 et 10 mai 2015, de 8 h à 18 h, au Complexe environnemental de Saint-Michel, situé au 2235, rue Michel-Jurdant. Une preuve de résidence est demandée.

Renseignements : 311



## L'AVENTURE DES PETITS GÉNIES SE POURSUIT

Plus d'une vingtaine de jeunes de 9 à 13 ans participaient, le 5 mars dernier, au grand tournoi 2014-2015 du jeu-questionnaire Petits Génies. Quatre équipes finalistes ont disputé trois matchs de 40 questions. À l'issue d'un tournoi des plus serrés, Les Aigles de la bibliothèque Charleroi a remporté la médaille d'or, Les As de la bibliothèque Belleville, la médaille d'argent, et la médaille de bronze est allée aux Invincibles de la bibliothèque Henri-Bourassa.

Plusieurs prix de participation ont été distribués aux nombreux spectateurs venus les encourager.

Organisée depuis plus de 30 ans par les bibliothèques de Montréal-Nord, l'activité a connu un grand succès cette année avec un record de 90 jeunes inscrits. Répartis en 13 équipes, ces jeunes ont mesuré leurs connaissances sur divers thèmes, d'octobre à février, dans une série de six matchs dans chacune des quatre bibliothèques de l'arrondissement.

Cette activité permet d'aborder une vaste gamme de sujets et de développer la confiance en soi et l'esprit d'équipe. Depuis ses débuts, le jeu a évolué en s'adaptant aux courants de l'actualité, aux idées nouvelles et aux besoins des jeunes.

Un appel est lancé à tous les jeunes de 9 à 13 ans qui souhaitent tenter l'aventure la saison prochaine!

Inscription avant le 13 octobre :  
514 328-4000, poste 4142

## LISEZ, ÉLISEZ ET GAGNEZ !

Le concours littéraire *É-lisez-moi* a été repris pour une troisième année à Montréal-Nord avec la participation de jeunes de 10 à 14 ans. Ce concours, qui consiste à élire le meilleur roman québécois pour la jeunesse, a pris fin le 6 mars par un débat devant jury et public à la Maison culturelle et communautaire.

Parmi les participants qui ont rédigé 162 critiques, trois finalistes ont été choisies pour défendre leur livre préféré.



C'est la jeune Leïla Souiki, de l'école Saint-Vincent-Marie, qui a remporté le débat grâce à ses arguments convaincants. On la voit au centre de la photo, accompagnée à sa gauche par Gulperi Otken, finaliste de l'école Jean-Nicolet, et à sa droite par Salma Sahaki, finaliste de l'école Sainte-Colette.

Les trois finalistes ont remporté chacune 50 \$ en chèques-cadeaux dans les librairies indépendantes de Montréal-Nord, tandis que la grande gagnante a reçu un iPad mini. Plusieurs prix de présence ont été tirés, et le buffet de bonbons a été des plus appréciés!

# UN NOUVEAU CONSEIL



La mairesse d'un jour, Neila Chikhar (au centre), entourée des neuf conseillers d'un jour et du maire Gilles Deguire.

À l'occasion du 6<sup>e</sup> concours Mairesse ou maire d'un jour, c'est Neila Chikhar de l'école Jean-Nicolet qui a été couronnée mairesse d'un jour. Des mentions spéciales ont également été décernées à Marwa Imcaoudene de l'école Le Carignan et à Eva Thivierge-Morales de l'école Saint-Rémi pour la qualité de leur projet.

Pour espérer devenir maire d'un jour, les aspirants élus des 10 écoles primaires participantes de l'arrondissement devaient soumettre une vidéo présentant deux jeux qui se jouaient à la création de Montréal-Nord, il y a 100 ans. La jeune gagnante a présenté une vidéo au concept original qui présentait les jeux de la marelle et du bilboquet.

Ainsi, petits et grands pourront découvrir ou redécouvrir les deux jeux présentés par Neila Chikhar, car ils seront intégrés à l'activité des courses de boîtes à savon qui se déroulera le samedi 11 juillet prochain, dans le contexte des célébrations du centenaire. C'est d'ailleurs la résolution qui a été adoptée par le conseil d'un jour formé des 10 participants au concours.

## MONTRÉAL-NORD AUX JEUX DE MONTRÉAL

Quelque 280 jeunes athlètes de 6 à 12 ans ont représenté Montréal-Nord aux 38<sup>es</sup> Jeux de Montréal qui se sont déroulés du 8 au 12 avril. Représentant l'arrondissement dans 15 disciplines, les sportifs nord-montréalais se sont principalement démarqués à la natation, à l'athlétisme et au patinage de vitesse.

Outre le volet compétitif, les participants ont pu s'amuser grâce à un impressionnant programme d'animation comprenant notamment le parcours aérien *Akropark* et la présence de certains animaux du Zoo de Granby. Ils ont également eu la chance de rencontrer les porte-parole de l'événement, M<sup>me</sup> Julie Payette, astronaute et directrice du Centre des sciences de Montréal, ainsi que M. Antoine Valois-Fortier, athlète olympique en judo et médaillé de bronze aux Jeux olympiques de 2012.

Notons que l'arrondissement a été l'hôte des compétitions dans trois disciplines, soit le karaté qui a eu lieu à l'école Lester B. Pearson, le patinage de vitesse qui s'est déroulé à l'aréna Garon et le badminton, à l'école Calixa-Lavallée.

À la suite de cet événement, les élus de l'arrondissement ont souligné les performances de nos jeunes Nord-Montréalais au cours du traditionnel gala de remise de médailles des Jeux de Montréal qui s'est tenu le 21 avril dans l'amphithéâtre de l'école Calixa-Lavallée. En plus de recevoir une médaille de participation, les jeunes présents ont pu assister à un spectacle de jonglerie avec ballons. De nombreux prix de présence ont également été tirés au sort.

## QU'EST-CE QU'ON FAIT CET ÉTÉ ?

Cette année encore, en collaboration avec des organismes communautaires partenaires et la commission scolaire de la Pointe-de-l'Île, l'arrondissement distribuera à la mi-juin les programmations estivales pour les enfants de 5 à 12 ans et les jeunes de 13 à 17 ans.

Surveillez le sac d'école de votre enfant pour y trouver ce dépliant. Il vous informera notamment sur les diverses activités libres offertes gratuitement aux jeunes.

Ces deux programmations seront également publiées sur le site Internet de l'arrondissement au [ville.montreal.qc.ca/mtlnord](http://ville.montreal.qc.ca/mtlnord).

# BIENVENUE AUX NOUVEAUX RÉSIDENTS



L'arrondissement convie les nouveaux résidents à une soirée d'information et d'échanges.

- Accueil par le maire Gilles Deguire
- Information sur les services offerts
- Présence de plusieurs organismes
- Documentation disponible
- Boissons et collation
- Animation pour les enfants
- Nombreux tirages

Une surprise attendra les 50 premiers arrivés!

**Jeudi 30 juillet, 19 h**

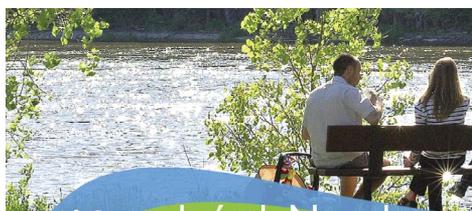
Bibliothèque de la Maison culturelle et communautaire  
12002, boulevard Rolland

**Mercredi 12 août, 19 h**

Bibliothèque Charleroi  
4740, rue de Charleroi

Renseignements :

514 328-4000, poste 4233



Montréal-Nord  
Infolettre

ABONNEZ-VOUS  
À NOTRE INFOLETTRE

Soyez les premiers informés!

Chaque mois, recevez par courriel des informations utiles :

- ACTUALITÉS (collectes, animaux...)
- CENTENAIRE (événements à venir...)
- CULTURE (spectacles, activités...)
- SPORTS ET LOISIRS (inscriptions, tournois...)

Trois étapes faciles :

1. Allez sur le site [ville.montreal.qc.ca/mtlnord](http://ville.montreal.qc.ca/mtlnord).
2. En bas, à gauche : cliquez sur « Abonnez-vous ».
3. Entrez votre nom et votre adresse courriel.

## PARTAGER UNE HISTOIRE ENTRE AMIS

Dans nos camps de jour l'été dernier, les enfants ont eu le plaisir de participer aux « Contes de mon grand frère et de ma grande sœur », une expérience stimulante d'éveil à la lecture. Les participants de 8 à 12 ans étaient invités à préparer une animation de lecture destinée aux plus jeunes de 5 à 7 ans.

Explorer les rayons jeunesse de la bibliothèque, choisir un album, apprendre à animer la lecture, raconter l'histoire aux plus jeunes et échanger sur le livre lu : voilà un moyen formidable de partager le plaisir de lire. Par l'exemple, les plus grands montrent aux plus petits que lire est amusant et à la portée de tous.

Considérée par Culture Montréal comme une initiative exceptionnelle et innovatrice pour stimuler la participation des jeunes, l'activité a été présentée en avril à l'ensemble des participants au Forum

montréalais sur la citoyenneté culturelle des jeunes. Il s'agit d'une belle reconnaissance du rôle prépondérant des bibliothèques de Montréal dans l'accès des jeunes à la culture et de la pertinence du programme de médiation culturelle mis en place à Montréal-Nord.

Ce projet original a touché 623 enfants. En raison de l'intérêt suscité chez les jeunes, l'activité sera assurément reprise dans les camps de jour l'été prochain. Bonne lecture!



## ANIMATION DES PARCOURS D'EXERCICE

De nouveau cette année, les Nord-Montréalais pourront participer à des séances d'animation sur les parcours d'exercice extérieurs, et ce, gratuitement. Du lundi 1<sup>er</sup> juin au vendredi 7 août, des entraîneurs professionnels de Cardio Plein Air seront présents sur nos quatre parcours d'exercice extérieurs pour animer des séances d'entraînement. Les participants pourront ainsi se familiariser avec les exercices et découvrir les multiples façons de les utiliser.

### Les samedis de mise en forme du centenaire Saputo

Il sera aussi possible de s'entraîner gratuitement tous les samedis à compter du 6 juin, et ce jusqu'au 8 août, en participant aux samedis de mise en forme du centenaire *Saputo*. Rendez-vous dans les parcours d'exercice de ces quatre parcs!

Cette activité est offerte en partenariat avec *Saputo*.

## LE 30 MAI, ON BOUGE DANS NOS PARCS!

À l'occasion du Mois national du sport et de l'activité physique, l'arrondissement, en collaboration avec la FADOQ - Région île de Montréal, Cardio Plein Air et la Ville de Montréal, vous donne rendez-vous pour une journée d'activités intergénérationnelles qui se déroulera au parc Sauvé. De 10 h 30 à midi, des animateurs seront

### Horaire

Parc Eusèbe-Ménard :  
lundi, de 8 h 30 à 9 h 30  
mercredi, de 18 h à 19 h  
samedi, de 9 h à 10 h

Parc Aimé-Léonard :  
mardi, de 8 h 30 à 9 h 30  
jeudi, de 18 h à 19 h  
samedi, de 10 h 30 à 11 h 30

Parc Sauvé :  
lundi, de 18 h à 19 h  
mercredi, de 8 h 30 à 9 h 30  
samedi, de 13 h à 14 h

Parc Gouin :  
mardi, de 18 h à 19 h  
jeudi, de 8 h 30 à 9 h 30  
samedi, de 14 h 30 à 15 h 30

Les animations, conçues pour toutes les clientèles, auront lieu beau temps, mauvais temps. Les périodes d'animation sont d'une heure. Surveillez le site [ville.montreal.qc.ca/mtlnord](http://ville.montreal.qc.ca/mtlnord) pour connaître les heures des animations.

présents pour faire bouger petits et grands. Apportez votre pique-nique.

Cet événement sera également l'occasion de lancer la saison d'animation sur les parcours d'exercice extérieurs et d'inaugurer le tout nouveau parcours du parc Sauvé qui a été achevé à la fin de l'été dernier.



## LA FIFA AU PARC SAINT-LAURENT

Dans le contexte de la Coupe du monde féminine de la FIFA, Canada 2015, qui se déroulera du 6 juin au 5 juillet, les équipes nationales du Brésil, du Costa Rica, de l'Espagne et de la République de Corée (Corée du Sud) s'entraîneront sur le terrain de soccer du parc Saint-Laurent. En plus d'accueillir des joueuses professionnelles, ces séances d'entraînement à Montréal-Nord auront des retombées positives pour les adeptes du ballon rond de chez nous.

En effet, la Ville de Montréal a accordé une contribution financière de 639 000 \$ pour remplacer le revêtement synthétique du terrain du parc Saint-Laurent. Cet investissement assurera la conformité du terrain aux normes de la FIFA.

Les 24 équipes qui participent à la Coupe du monde disputeront 52 matchs dans six villes canadiennes : Vancouver, Edmonton, Winnipeg, Ottawa, Montréal et Moncton. Pour sa part, la métropole québécoise accueillera neuf matchs de ce tournoi au Stade olympique : six matchs du tour préliminaire les 9, 13, 15 et 17 juin, un match de huitième de finale le 21 juin et un autre de quart de finale le 26 juin, ainsi qu'une demi-finale le 30 juin.

Pour connaître l'horaire des séances d'entraînement à Montréal-Nord, surveillez le site [ville.montreal.qc.ca/mtlnord](http://ville.montreal.qc.ca/mtlnord).



## DANSE POPULAIRE

Au cours de la période estivale, la terrasse Yves-Ryan vous ouvre son plancher de danse les mardis du 23 juin au 11 août, dès 19 h. L'animateur Claude Castonguay guidera vos pas pour égayer l'atmosphère. Cette activité est gratuite et ouverte à tous. Une belle occasion pour rencontrer de nouvelles personnes!

Terrasse Yves-Ryan  
4241, place de l'Hôtel-de-ville  
Renseignements :  
514 328-4000, poste 4151



## LES PUNAISES DE LIT

Les punaises de lit peuvent se retrouver dans tout type de résidence, luxueuse ou modeste, propre ou insalubre. Vous n'avez pas à avoir honte si ces insectes se retrouvent dans votre domicile. L'important, c'est d'agir rapidement.

### Qu'est-ce qu'une punaise de lit?

La punaise de lit adulte est un insecte de la taille et de la couleur d'un pépin de pomme. Ses piqûres ressemblent à celles des moustiques. Elle se cache surtout dans les chambres à coucher, près du lit et le long des coutures du matelas.

Elle se déplace d'un logement à un autre en étant principalement transportée par les valises, les sacs à main, les vêtements et les meubles, surtout les matelas et meubles rembourrés comme les fauteuils.

### Détection

Si vous ne voyez pas de punaises de lit, vérifiez les indices suivants :

- Piqûres sur la peau semblables aux piqûres de moustiques.
- Petites taches noires sur les coutures du matelas.
- Petites taches de sang sur les draps et sur les coutures du matelas.

### Prévention

- Ne jamais récupérer de matelas ou de meubles laissés sur le trottoir.
- Si vous vous procurez des vêtements d'occasion : transportez-les dans un sac de plastique scellé et videz-les directement dans la sècheuse puis mettez en marche au cycle le plus chaud pendant au moins 30 minutes.
- Si vous devez jeter des meubles, rendez-les inutilisables avant de les mettre à la rue. Enveloppez les matelas dans des sacs de plastique avant de les sortir du logement (sacs gratuits disponibles dans les bureaux Accès Montréal).

### Extermination

Bien que le propriétaire d'un immeuble ait la responsabilité de mandater une entreprise en extermination, il est important que le locataire avise rapidement le propriétaire de la présence de punaises de lit dans son logement. Si le propriétaire n'agit pas, communiquez avec un représentant de la Division des permis et inspections au 514 328-4000, poste 4017.



## INTERNET SANS FIL

Les citoyens qui fréquentent la Maison culturelle et communautaire, le Centre de loisirs, les arénas Garon et Rolland et les parcs Henri-Bourassa, Ottawa et Saint-Laurent ont maintenant la possibilité de se brancher gratuitement à Internet à partir d'un téléphone mobile ou d'une tablette électronique. Ce nouveau service d'accès à Internet sans fil s'ajoute à celui qui était déjà offert dans les quatre bibliothèques de l'arrondissement. Pour vous connecter, vous n'avez qu'à sélectionner le réseau portant le nom « Île sans fil ».



# CUBES énergie

le  
grand  
DÉFI  
PIERRE LAVOIE

## MONTRÉAL-NORD BOUGE !

Le *Guide de Montréal-Nord* et l'arrondissement invitent les Nord-Montréalais à prendre part au défi « Montréal-Nord bouge », organisé en marge du Grand défi Pierre Lavoie. Comme son nom l'indique, « Montréal-Nord bouge » est une invitation à tous les citoyens à adopter un mode de vie sain qui inclut l'activité physique. Ainsi, au cours de mai, les citoyens, jeunes et moins jeunes, sont conviés à inscrire sur le site du *Guide de Montréal-Nord* - [guidemtl nord.com](http://guidemtl nord.com) - chaque période d'activité physique de 15 minutes ou plus. Chaque période de 15 minutes correspond à un cube énergie. L'objectif de Montréal-Nord est d'amasser 1 000 000 de cubes énergie.

En prenant part au défi « Montréal-Nord bouge », les citoyens appuient et encouragent les élèves des écoles primaires de Montréal-Nord qui participent au défi des Cubes énergie. D'ailleurs, en amassant une grande quantité de cubes, les élèves augmentent les chances que leur école soit sélectionnée pour la Grande Récompense, qui se tiendra à Montréal les 13 et 14 juin prochain. Les gagnants auront la chance d'assister à des spectacles hauts en couleur et passeront une journée à La Ronde! Une foule de surprises les attend.

## TENNIS EXTÉRIEUR

Des cours de tennis de différents niveaux pour adultes et pour enfants sont offerts par un entraîneur spécialisé. Trois terrains sont disponibles au parc Sauvé, situé au 11440, avenue Éthier.

### Tennis - Adultes

Du 25 mai au 11 août 2015

Pour les résidents de la Ville de Montréal seulement  
Frais : 45 \$

Lundi et mardi

19 h à 20 h - Débutant

20 h à 21 h - Intermédiaire

21 h à 22 h - Avancé

### Tennis - Jeunes de 6 à 15 ans

Du 27 mai au 13 août 2015

Pour les résidents de la Ville de Montréal seulement  
Frais : 35 \$

Mercredi et jeudi

17 h 30 à 18 h 30 - 6 à 9 ans

18 h 30 à 19 h 30 - 10 à 12 ans

19 h 30 à 20 h 30 - 13 à 15 ans

### Inscription

En ligne uniquement jusqu'au mercredi 20 mai 2015, à 21 h, au [ville.montreal.qc.ca/loisirs enligne](http://ville.montreal.qc.ca/loisirs enligne).

Pour vous inscrire, vous devez avoir une carte biblio-loisirs, qui est en fait une carte de bibliothèque de l'arrondissement. Vous pouvez obtenir la carte biblio-loisirs gratuitement dans l'une de nos quatre bibliothèques.

### Renseignements

514 328-4000, poste 4151



## INSTALLATIONS EXTÉRIEURES

### TERRAINS DE SOCCER

#### Surfaces synthétiques

Du samedi 25 avril  
au vendredi 23 octobre

#### Surfaces gazonnées

Du lundi 18 mai  
au dimanche 13 septembre

### JARDINS COMMUNAUTAIRES

Du mardi 19 mai au mardi 13 octobre

### TERRAINS DE BASEBALL ET DE VOLLEYBALL DE PLAGE

Du lundi 18 mai  
au dimanche 13 septembre

### TERRAINS DE TENNIS ET DE BASKETBALL

Du samedi 25 avril  
au vendredi 23 octobre

### TERRAINS DE BOCCE ET DE PÉTANQUE

Du samedi 25 avril au vendredi  
6 novembre

### PATINOIRE BLEU, BLANC, BOUGE

#### Hockey cosom

Du lundi 11 mai  
au vendredi 11 septembre

## PISCINES ET PATAUGEOIRES

Pour vous rafraîchir en toute sécurité, 20 installations aquatiques s'offrent à vous :

- 2 piscines intérieures,
- 4 piscines extérieures,
- 14 pataugeoires.

L'accès à ces installations est gratuit.

La qualité de l'eau est une priorité dont l'arrondissement et les baigneurs se partagent la responsabilité. Merci de respecter les consignes du personnel des installations aquatiques.

Veillez noter que le port du maillot de bain est obligatoire pour accéder aux piscines et aux pataugeoires, et ce, même pour les accompagnateurs.

## INSCRIPTION – ÉTÉ

Pour vous inscrire aux activités aquatiques, vous devez maintenant avoir en main la carte biblio-loisirs qui est, en fait, une carte de bibliothèque. Les citoyens qui ont déjà une carte de bibliothèque valide sont automatiquement abonnés. Ceux qui n'ont pas encore leur carte sont invités à se la procurer dans l'une des bibliothèques de l'arrondissement dès maintenant. Il suffit de présenter une pièce d'identité valide avec photo et une preuve de résidence (compte de service public, bulletin scolaire). Pour l'inscription d'un enfant, le parent et l'enfant doivent avoir une carte.

Deux façons de s'inscrire :

- En ligne, avec votre carte biblio-loisirs au [ville.montreal.qc.ca/loisirsenligne](http://ville.montreal.qc.ca/loisirsenligne), à compter du lundi 1<sup>er</sup> juin 2015, à 13 h.
- En personne, en vous présentant au Centre de loisirs, le lundi 8 juin, de 18 h à 21 h. Après cette date présentez-vous à la piscine de votre choix.

La priorité est accordée aux résidents de l'arrondissement. L'inscription des personnes non résidentes débutera le mercredi 10 juin.

## PISCINES INTÉRIEURES

Piscine Calixa-Lavallée  
11345, avenue Pelletier  
514 328-4170

Piscine Henri-Bourassa  
12005, avenue Laurier  
514 328-4171

GRILLE HORAIRE  
DES COURS

Durée du programme :

du lundi 29 juin au vendredi 7 août

Fréquence des cours ENFANTS durant

la saison estivale : 2 cours/semaine

## FRAIS

ENFANTS (17 ans et moins) :

20 \$ pour 12 cours de 45 minutes

ADULTES (18 à 59 ans) :

40 \$ pour 12 cours de 45 minutes

AÎNÉS (60 ans et plus) :

20 \$ pour 12 cours de 45 minutes

Enfants	Horaire	Début	Endroit
<b>Tortue et Dauphin</b> 2 à 4 ans <i>L'enfant est accompagné d'un adulte.</i>	Mardi et jeudi, 9 h Mardi et jeudi, 10 h Mardi et jeudi, 18 h Mardi et jeudi, 18 h	30 juin 30 juin 30 juin 30 juin	Calixa-Lavallée Henri-Bourassa Calixa-Lavallée Henri-Bourassa
<b>Grenouille et baleine</b> 5 et 6 ans <i>L'enfant est seul.</i> <b>*Grenouille seulement</b>	Lundi et mercredi, 11 h* Mardi et jeudi, 9 h Mardi et jeudi, 10 h Mardi et jeudi, 18 h Mardi et jeudi, 18 h	29 juin 30 juin 30 juin 30 juin 30 juin	Calixa-Lavallée Calixa-Lavallée Henri-Bourassa Calixa-Lavallée Henri-Bourassa
<b>Natation 1</b> 7 à 15 ans	Lundi et mercredi, 11 h	29 juin	Calixa-Lavallée
<b>Natation 1, 2 et 3</b> 7 à 15 ans	Lundi et mercredi, 10 h Lundi et mercredi, 18 h Lundi et mercredi, 18 h Mardi et jeudi, 10 h Mardi et jeudi, 11 h Mercredi, 10 h	29 juin 29 juin 29 juin 30 juin 30 juin 1 <sup>er</sup> juillet	Henri-Bourassa Calixa-Lavallée Henri-Bourassa Calixa-Lavallée Henri-Bourassa Calixa-Lavallée
<b>Natation 4, 5, 6 et 7</b> 7 à 15 ans	Lundi et mercredi, 11 h Mardi et jeudi, 11 h	29 juin 30 juin	Henri-Bourassa Calixa-Lavallée

Aucune activité le mercredi 24 juin, Fête nationale du Québec

Adultes et aînés	Horaire	Début	Endroit
<b>Natation 1, 2, 3 et 4</b>	Mardi, 19 h Mercredi, 19 h Jeudi, 19 h	30 juin 1 <sup>er</sup> juillet 2 juillet	Calixa-Lavallée Henri-Bourassa Calixa-Lavallée
<b>Natation 1 et 2</b>	Mercredi, 20 h	1 <sup>er</sup> juillet	Calixa-Lavallée
<b>Natation 5, 6 et 7</b>	Mercredi, 20 h	1 <sup>er</sup> juillet	Henri-Bourassa
<b>Aquagym</b>	Lundi, 10 h Lundi, 19 h Lundi, 19 h Lundi, 20 h Mercredi, 19 h Mercredi, 20 h*	29 juin 29 juin 29 juin 29 juin 1 <sup>er</sup> juillet 1 <sup>er</sup> juillet	Calixa-Lavallée Calixa-Lavallée Henri-Bourassa Henri-Bourassa Calixa-Lavallée Henri-Bourassa
<b>Aquaforme Plus</b>	Lundi, 20 h*	29 juin	Calixa-Lavallée
<b>Aquajogging</b> <i>En partie profonde, la ceinture de flottabilité est fournie gratuitement.</i>	Lundi, 19 h Lundi 20 h* Lundi, 20 h Mercredi, 19 h Mercredi, 20 h*	29 juin 29 juin 29 juin 1 <sup>er</sup> juillet 1 <sup>er</sup> juillet	Henri-Bourassa Calixa-Lavallée Henri-Bourassa Calixa-Lavallée Henri-Bourassa
<b>AquaFitness</b> <i>(entraînement sur des séries ou par circuit) Être à l'aise en partie profonde.</i>	Mercredi, 20 h*	1 <sup>er</sup> juillet	Calixa-Lavallée

\* Short, t-shirt et espadrilles requis pour la partie au sol à 19 h 30 d'une durée de 30 minutes

Aucune activité le mercredi 24 juin, Fête nationale du Québec

# HORAIRE DE LA NATATION LIBRE

LA BAIGNADE EST GRATUITE... BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS

NOTE – Apportez un cadenas pour verrouiller votre case. Le port du bonnet de bain est facultatif, mais les cheveux longs doivent être attachés.

Piscine Calixa-Lavallée				Piscine Henri-Bourassa		
Jour	Heure	Clientèle	Date	Jour	Heure	Clientèle
Lundi, mercredi	19 h à 20 h 30	Familiale	Du 30 mai au 14 juin	Lundi, mercredi et vendredi	7 h à 8 h	Adulte
Lundi au jeudi	20 h 30 à 22 h	Adulte		Lundi au jeudi	19 h à 20 h 30	Familiale**
Mardi, jeudi	19 h à 20 h 30	Parents/enfants*		Lundi au vendredi	20 h 30 à 22 h 30	Adulte
Vendredi	21 h à 22 h 30	Adulte		Samedi, dimanche	13 h à 16 h	Familiale
Samedi, dimanche	13 h à 16 h	Familiale				
Lundi au jeudi	13 h à 16 h 20 h à 22 h	Familiale** Adulte	Du 15 au 26 juin	Lundi au jeudi	13 h à 16 h 19 h à 20 h 30 20 h 30 à 22 h 30	Familiale** Familiale Adulte
Lundi, mercredi	18 h à 20 h	Familiale		Vendredi	13 h à 16 h	Familiale**
Mardi, jeudi	18 h à 20 h	Parents/enfants*				
Vendredi	13 h à 16 h	Familiale**				
Lundi, mercredi	13 h à 16 h 21 h à 22 h 30	Familiale Adulte	Du 29 juin au 7 août	Lundi, mercredi	13 h à 16 h 21 h à 22 h 30	Familiale Adulte
Mardi, jeudi	13 h à 16 h 20 h à 22 h	Familiale Adulte		Mardi, jeudi	13 h à 16 h 19 h à 20 h 20 h à 22 h 30	Familiale Parents/enfants* Adulte
Vendredi	10 h à 15 h	Familiale		Vendredi	10 h à 15 h	Familiale
Lundi au jeudi	13 h à 16 h 20 h à 22 h	Familiale Adulte	Du 10 au 14 août	Lundi au jeudi	13 h à 16 h 18 h à 20 h 20 h à 22 h 30	Familiale Familiale Adulte
Lundi, mercredi	18 h à 20 h	Familiale		Vendredi	10 h à 15 h	Familiale
Mardi, jeudi	18 h à 20 h	Parents/enfants*		<i>INTERRUPTIONS – La piscine Henri-Bourassa sera fermée au cours d'événements spéciaux les 29 et 30 mai, 12 et 13 juin.</i>		
Vendredi	10 h à 15 h	Familiale				

\* L'activité est réservée uniquement aux enfants de 12 ans et moins accompagnés d'un adulte.  
 \*\* L'horaire pourrait être modifié en raison des examens scolaires de la CSPI.  
 Clientèle adulte : 18 ans et plus seulement  
 Les deux piscines intérieures seront fermées pour le congé de la Fête nationale du Québec (24 juin), ainsi que durant la période du 15 au 31 août pour le nettoyage annuel.

## PISCINES EXTÉRIEURES — DÈS LE 20 JUIN

Du lundi au vendredi, de 10 h à 19 h  
 Le samedi et le dimanche, de 12 h à 19 h

### Endroits

- Piscine du parc Charleroi : 10975, avenue Alfred, 514 328-4181
- Piscine et jeux d'eau du parc Ottawa : 10341, avenue Lausanne, 514 328-4177
- Piscine du parc Primeau : 4209, rue de Castille, 514 328-4176
- Piscine du parc Saint-Laurent : 11614, avenue Salk, 514 328-4188

### Pataugeoires

Les pataugeoires sont réservées aux jeunes enfants dont la taille est inférieure à 1,22 m (48 po).

### Surveillance parentale

Le parent ou gardien d'un enfant âgé de moins de 3 ans, d'un enfant présentant un handicap, visible ou non, ou de celui qui ne sait pas nager doit assurer en tout temps une surveillance vigilante sur l'enfant et, le cas échéant, aviser le sauveteur. Le parent ou gardien doit porter un maillot de bain.

### Horaire

Dès le mercredi 24 juin  
 Du lundi au vendredi, de 10 h à 12 h et de 13 h à 17 h  
 Le samedi et le dimanche, de 13 h à 16 h

### Endroits

Les pataugeoires sont situées dans les parcs suivants : Charleroi, Henri-Bourassa, Lacordaire, Le Carignan, Ménard, Monty, Oscar, Ottawa, Pilon, Primeau, Sabrevois, Sauvé, Saint-Laurent et Tardif.

Renseignements : 514 328-4000, poste 4154

### ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX

- Compétitions à la piscine Henri-Bourassa
- 29 mai**  
Finale de sélection des Jeux du Québec
- 30 mai**  
Nage-o-thon du CNMN
- 13 juin**  
Gala de nage synchronisée du club *Aquana*

## METTRE FIN À LA FAIM

Le Comité de suivi en sécurité alimentaire (CSSA) et Parole d'excluEs ont le plaisir d'inviter la population de Montréal-Nord au 3<sup>e</sup> Rendez-vous nord-montréalais sur l'accès à l'alimentation pour tous : un véritable rassemblement de quartier pour mettre fin à la faim!

Vendredi 29 mai, de 9 h à 16 h 30, à l'école secondaire Calixa-Lavallée

Les personnes présentes auront l'occasion de faire entendre leurs idées sur les solutions proposées, de s'impliquer dans le mouvement et de découvrir le bilan de nos actions.

Les personnes désireuses de participer à cet événement peuvent s'inscrire en ligne parole-dexclues.ca, ou par téléphone au 514 759-0726, poste 201 ou 302.



## L'AIRE D'EXERCICE CANIN

L'aire d'exercice canin du parc Pilon (AEC) est ouverte malgré les travaux, et l'Association canine de Montréal-Nord distribue des cartes de membres aux utilisateurs de l'AEC. Surveillez le *Guide de Montréal-Nord* pour connaître la date de notre assemblée générale annuelle.

Renseignements : acmn.qc@hotmail.com ou 514 588-2530

## COOP DE SERVICES

Une Coopérative jeunesse de services (CJS) sera active à Montréal-Nord, pendant la saison estivale. Cette entreprise, composée de 15 jeunes de 14 à 16 ans, offrira divers services à la communauté, dont le ménage de bureaux ou de maisons, le lavage de fenêtres, de vitrines et de véhicules, le travail de bureau (classement, inventaire), la tonte de gazon et le service de garde.

Renseignements :  
Carrefour jeunesse-emploi Bourassa-Sauvé  
514 327-5555, poste 311



## 100 ANS À MONTRÉAL-NORD

Recueil de tous les événements marquants de Montréal-Nord, l'ouvrage *Les éphémérides* vous fera découvrir l'histoire de Montréal-Nord à travers ses 160 pages et ses quelque 200 photos. L'ouvrage est en vente au prix de 19,95 \$.

Centre d'histoire et de généalogie de Montréal-Nord  
4740, rue de Charleroi, 2<sup>e</sup> étage  
Ouvert les lundis, de 10 h à 16 h  
shgmn.org

Renseignements : 514 328-4000,  
poste 5580 ou lashgmn@videotron.ca



## ATELIERS ET ACTIVITÉS POUR LES 60 ANS ET PLUS

- Lundi, 10 h : Atelier d'exercices de mise en forme Vieactive suivis d'exercices de mémoire
- Lundi, 16 h : Atelier de soutien informatique (apportez vos tablettes)
- Mercredi, 12 h 45 : Atelier de peinture
- Jeudi, 9 h : Rencontres des tricoteuses
- Dîner avec Isabelle (apportez votre lunch) le vendredi midi
- Petit-déjeuner aux crêpes (4 \$) le 3<sup>e</sup> jeudi du mois
- Cours de tai-chi (55 \$ pour 12 séances)
- Souper communautaire thématique le dernier vendredi du mois (prix 10 \$)
- Et plus : sorties, conférences, cuisine collective...

Gratuit ou contribution volontaire, sauf si le prix est indiqué.

Au plaisir de vous compter parmi nous.  
Habitations Les Boulevards de Montréal-Nord  
3230, boulevard Henri-Bourassa  
Renseignements : 514 387-8066

## 181<sup>e</sup> FÊTE NATIONALE DU QUÉBEC

La Société culture et traditions québécoises de Montréal-Nord, à l'occasion de la 181<sup>e</sup> Fête nationale du Québec, organise une grande fête familiale. La population est invitée à célébrer la Fête nationale du Québec, le 24 juin 2015, à la paroisse Sainte-Colette.

L'événement débutera à 11 h par une messe. Hommage et salut au drapeau du Québec, discours du député fédéral et de la députée provinciale ainsi que du maire de Montréal-Nord suivront, à midi, dans le stationnement du 11931, rue Sainte-Colette.

## CORPS DE CADETS 2879

Le Corps de cadets 2879 de Montréal-Nord s'adresse aux jeunes âgés de 12 à 18 ans et propose un programme d'activités variées de septembre à mai. Les cadets participent aux soirées d'entraînement obligatoires, le mardi soir de 18 h à 21 h, au Centre des loisirs, mais ils peuvent aussi choisir de participer à des activités sportives, musicales ou de marche militaire.

De plus, les cadets sont appelés à vivre trois fins de semaine de camping, soit une à l'automne, une à l'hiver et une au printemps, au cours desquelles ils enrichiront leurs connaissances en plein air, mais également en techniques de survie et en *leadership*. Durant la période estivale, certains d'entre eux peuvent également participer à des camps d'été. Après quatre années dans le programme, ils ont accès à l'entraînement avancé qui comprend, notamment, des échanges estivaux gratuits dans des pays étrangers.

Renseignements : 514 730-9752

## CLUB DE JUDO LA VOIE SOUPLE

Le club de judo La Voie souple offre un programme de judo « parents-ados » : une occasion de relever un nouveau défi avec votre enfant. Des cours sont également offerts pour les enfants de 8 ans et plus et les adultes.

Possibilité d'adhésion à tout moment dans l'année.

Renseignements : judomtl nord.ca  
ou 514 328-4184

## JOURNÉE TROUVE TON SPORT

Les clubs sportifs de Montréal-Nord vous invitent à la journée *Trouve ton sport* qui aura lieu le samedi 23 mai, de 9 h à 15 h, dans les gymnases de l'école Calixa-Lavallée, accès par le 11345, avenue Pelletier. Au cours de cette journée, les enfants et les parents pourront rencontrer les responsables des disciplines, voir des démonstrations et s'initier à différents sports. L'activité est gratuite.



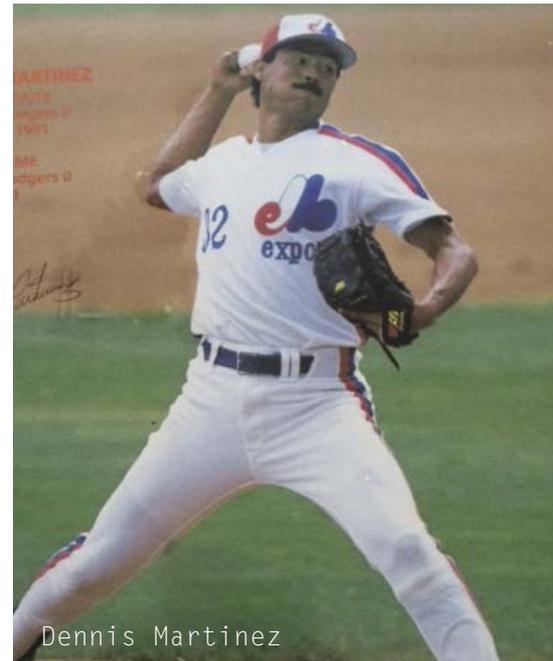
Corps de cadets 2879

## LE MATCH DES ÉTOILES

Le 16 août, de 14 h à 18 h, Patrice Bernier, capitaine de l'Impact, et Robert Richard, président de la caisse Desjardins Sault-au-Récollet-Montréal-Nord, vous invitent à vous joindre à eux pour le Match des étoiles alors que deux équipes de soccer formées de nombreuses vedettes, dont des anciens joueurs de l'Impact, joueront une partie de soccer amicale. Apportez votre appareil photo. Sur place, des jeux, de l'animation, des tirages et une épluchette de blé d'Inde.

Il s'agit d'une collecte de fonds au profit de *l'Animation du milieu urbain*. En cas de pluie, l'événement se tiendra au Complexe sportif du cégep Marie-Victorin, situé au 7000, boul. Maurice-Duplessis.

Renseignements : Café-Jeunesse  
Multiculturel, 514 324-8112



Dennis Martinez

## RENCONTREZ DENNIS MARTINEZ

Dans le cadre du 50<sup>e</sup> Tournoi provincial moustique, assistez à la diffusion commentée du match parfait de Dennis Martinez, lanceur des Expos, le 28 juillet 1991.

Dimanche 21 juin, parc Charlevoix  
17 h Lancer inaugural par Dennis Martinez  
21 h Projection commentée par MM.  
Martinez et Rodger Brulotte



Patrice Bernier,  
capitaine de l'Impact



## FERMETURE DU CLD DE MONTRÉAL-NORD

Comme il a été annoncé en novembre dernier, les centres locaux de développement, communément appelés CLD, fermeront leurs portes pour faire place à une nouvelle structure sous-régionale. Cette restructuration, qui est le fruit d'une réforme touchant le financement du développement économique local par le gouvernement provincial, n'épargne pas le CLD de Montréal-Nord. Celui-ci cessera ses activités lorsque la nouvelle organisation sera opérationnelle.

Les activités de développement économique seront maintenant regroupées, Montréal-Nord faisant partie du secteur de l'est de Montréal avec Anjou, Montréal-Est, Rivière-des-Prairies—Pointe-aux-Trembles et Saint-Léonard. Le président du conseil d'administration, M. Nicolas Bastien, ainsi que la directrice générale, M<sup>me</sup> Annie Bourgoïn, sont nommés et ont le mandat de former la nouvelle entité et d'assurer la

représentation de l'ensemble du territoire qui compte 7 861 entreprises employant 111 450 travailleurs. La nouvelle structure, dont le nom est encore inconnu, est en mesure de répondre dès maintenant aux nouvelles demandes des entrepreneurs privés et collectifs ayant besoin d'accompagnement et de financement dans leurs projets de démarrage, de croissance, de transfert et d'expansion. Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec M<sup>me</sup> Mélissa Stoia, au 514 494-2606, poste 62.

Par ailleurs, le CLD de Montréal-Nord assure la transition pour toutes les ententes déjà signées qui seront honorées et éventuellement transférées à la nouvelle structure. Entre-temps, n'hésitez pas à communiquer avec l'équipe du CLD pour un suivi au 514 353-7171.

### ... MAIS LA CDEC

De son côté, la Corporation de développement économique et communautaire (CDEC) poursuit ses activités. Sa mission d'améliorer et d'accroître l'activité économique sur le territoire de Montréal-Nord restera la même. L'équipe de la CDEC est toujours joignable au 514 353-7171.

## FÊTE DES CITOYENS

Le **dimanche 12 juillet** prochain, l'Association des commerçants de la rue de Charleroi (ACC) vous invite à célébrer la belle saison avec eux de **11 h à 16 h** dans le **stationnement du Garage Funaro, situé au 5115, rue de Charleroi**. Un menu découverte accessible et savoureux vous sera offert par les commerces d'alimentation de la rue de Charleroi et de l'animation pour petits et grands est au programme de cette journée festive. Découvrir la rue de Charleroi, c'est découvrir des gens d'affaires passionnés et des produits et services uniques.



# PROJETS D'INFRASTRUCTURES 2015

1 209 000 \$

PROGRAMME DE RÉFECTION ROUTIÈRE Un investissement de l'arrondissement	
Rue	Tronçon
Av. Ernest-Robitaille	de la rue Arthur-Chevrier à la rue Villeneuve
Rue Villeneuve	du boul. Rolland au boul. Langelier
Rue Villeneuve	de l'av. Désy au boul. Rolland
Rue d'Amiens	de l'av. Alfred à l'av. Georges-Pichet

3 094 000 \$

PROGRAMME DE RÉFECTION ROUTIÈRE Un investissement de la Ville de Montréal	
Rue	Tronçon
Boul. Sainte-Gertrude	de la rue d'Amiens à la rue Forest
Rue Martial	de l'av. des Laurentides au boul. Pie-IX
Avenue Cantin	du boul. Industriel à la rue de Castille
Rue Dénommée	du boul. Pie-IX à l'av. Hébert
Av. Hébert	de la rue Dénommée à la rue Forest
Av. Edger	du boul. Léger à la rue Perras
Rue Perras	de l'av. Edger à l'av. Alfred
Av. de Cobourg	de la rue de Mont-Joli à la rue Sabrevois
Rue Sabrevois	de l'av. de Cobourg à l'av. des Laurentides
Av. Laurier	du boul. Maurice-Duplessis à la rue Crevier
Av. Armand-Lavergne	de la rue Forest à la rue d'Amiens
Boul. Rolland	du boul. Léger au boul. Gouin
Rue Greaves	du boul. Rolland à l'av. Corbeil
Av. Corbeil	de la rue Greaves à la rue Houde
Boul. Saint-Vital	de la rue Prieur à la rue Monselet
Rue Dénommée	de l'av. des Récollets au boul. Pie-IX
Av. Saint-Julien	du boul. Gouin à la rue Jean

PROGRAMME DE RÉFECTION ROUTIÈRE Un investissement de la Ville de Montréal	
Boul. Lacordaire (direction nord), du boul. Maurice-Duplessis au boul. Léger	Réfection du pavage, des trottoirs et de l'éclairage : 1 200 000 \$
Boul. Henri-Bourassa, du boul. Rolland au Smart Centre	Réfection du mail central, de l'éclairage et des feux de circulation : 446 000 \$

2 664 000 \$

RÉHABILITATION DES RÉSEAUX D'ÉGOUT ET D'AQUEDUC Un investissement de la Ville de Montréal	
Rue	Tronçon
Boul. Henri-Bourassa	de l'av. Salk au boul. Lacordaire
Av. Hénault	de la rue d'Amos au boul. Henri-Bourassa
Boul. Maurice-Duplessis	de l'av. Monty au boul. Albert-Hudon
Boul. Langelier	de la rue Bonneville à la rue Tardif
Boul. Langelier	de la rue Marie-Victorin à la rue Villeneuve
Av. Fortin	de la rue Joseph-Dufresne à la rue Villeneuve
Place Robert	de la rue Houde au boul. Gouin
Av. Touchette	du boul. Gouin au boul. Albert-Brousseau
Av. de Paris	du boul. Martial au boul. Henri-Bourassa
Boul. Maurice-Duplessis	du boul. Lacordaire à l'av. Désy
Rue Villeneuve	du boul. Langelier au boul. Rolland
Boul. Saint-Michel	du boul. Industriel à la rue Fleury
Av. Balzac	du boul. Henri-Bourassa à la rue de Bayonne
Av. Balzac	de la rue d'Amos au boul. Henri-Bourassa
Av. Hector-Lamarre	de la rue Joseph-Dufresne au boul. Gouin
Av. Balzac	du boul. Gouin au boul. Albert-Brousseau

2 180 000 \$

PROGRAMME COMPLÉMENTAIRE DE PLANAGE ET DE REVÊTEMENT Un investissement de la Ville de Montréal	
Rue	Tronçon
Boul. Albert-Hudon	du boul. Léger au boul. Henri-Bourassa
Av. Garon	de la rue d'Amos au boul. Henri-Bourassa
Rue Monselet	du boul. Saint-Vital au boul. Saint-Michel
Rue Prieur	du boul. Pie-IX à l'avenue de Paris
Av. Hébert	de la rue d'Amos au boul. Henri-Bourassa
Boul. Sainte-Gertrude	de la rue des Ardennes au boul. Henri-Bourassa

AMÉLIORATION ET AMÉNAGEMENT Un investissement de la Ville de Montréal	
Parc	Travaux
Parc Saint-Laurent	Remplacement du revêtement synthétique du terrain de soccer : 475 000 \$
Parc Aimé-Léonard	Aménagement d'un jeu d'eau pour enfants : 300 000 \$
Parc Chabot	Réaménagement : 354 000 \$

## NOUS JOINDRE

### Bureau Accès Montréal, arrondissement de Montréal-Nord.

- 4243, rue de Charleroi, Montréal-Nord H1H 5R5
- Courriel : montreal-nord@ville.montreal.qc.ca
- Télécopieur : 514 328-4299
- Site Internet : ville.montreal.qc.ca/mtlnord
- Facebook : facebook.com/mtlnord
- YouTube : youtube.ca/arrmtlnord

**Notre numéro de téléphone unique :** **311**  
Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 20 h 30, le samedi, le dimanche et les jours fériés, de 9 h à 17 h

**Pour joindre directement les unités de nos directions aux heures d'ouverture de nos bureaux** **514 328-4000**

<b>Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social</b>	<b>poste 4150</b>
- Activités aquatiques	poste 4154
- Activités récréatives - Camp de jour	poste 4151
- Bibliothèque Belleville	poste 4140
- Bibliothèque Charleroi	poste 4135
- Bibliothèque de la Maison culturelle et communautaire	poste 5626
- Bibliothèque Henri-Bourassa	poste 4125
- Culture et Maison culturelle et communautaire	poste 5640
- Réservation des plateaux sportifs	poste 4267
- Maison Brignon-dit-Lapierre	514 328-4759

### Direction de l'aménagement urbain, des services aux entreprises et des relations avec les citoyens

- Division des permis et inspections	poste 4017
- Planification urbaine et soutien aux entreprises et aux promoteurs	poste 4017
- Bureau de projets	poste 4059
<b>Vos élus</b>	
GILLES DEGUIRE, maire d'arrondissement	poste 4024
JEAN-MARC GIBEAU, conseiller de la Ville de Montréal	poste 5574
CHANTAL ROSSI, conseillère de la Ville de Montréal	poste 5573
MONICA RICOURT, conseillère d'arrondissement, district de Marie-Clara	poste 5575
SYLVIA LO BIANCO, conseillère d'arrondissement, district d'Ovide-Clermont	poste 5576

<b>Autres services</b>	
- Urgence - Police - Incendie	911
- Info-Santé	811
- Service de la sécurité incendie de Montréal (Renseignements)	514 280-6884
- Service de police (quand c'est pressant, mais pas urgent)	514 280-2222
- Poste de police	514 280-0139
- Travaux publics (24 h sur 24, 7 jours sur 7)	514 328-4100

NE MANQUEZ PAS CET ÉTÉ

  
100 ANS  
CÉLÉBRATIONS  
Montréal-Nord 2015

La Fête  
nationale  
du Québec

24 juin, 20 h 30

Parc Aimé-Léonard

Avec Sylvain Cossette, Andrée Watters et leurs invités-surprises



1<sup>er</sup> juillet, 20 h

Parc Aimé-Léonard



FÊTE DU CANADA

Avec Robert Marien accompagné d'invités de renom

[100ans-mtlnord.com](http://100ans-mtlnord.com)

 [facebook.com/100ansmtlnord](https://facebook.com/100ansmtlnord)

 **Desjardins**  
Caisse de Sault-au-Récollet-  
Montréal-Nord

  
MONTRÉAL-NORD  
100 ANS 2015  
Société Montréal-Nord 2015

Montréal-Nord  
**Montréal** 

  
**MAGNUS  
POIRIER**

**tc** • MEDIA

**Montréal** 

  
Mouvement national  
des Québécoises  
et Québécois  
Coordonnateur de la Fête nationale  
depuis 1984

**Québec** 



Canadian  
Héritage

Patrimoine  
canadien

[100ans-mtlnord.com](http://100ans-mtlnord.com)